

Porównanie tłumaczeń Ezechiela 8:17

Przekład	Rodzaj	Nazwa	Treść
PBD	Przekład dosłowny	EIB Przekład dosłowny	I powiedział do mnie: Czy widziałeś (to), synu człowieczy?! Czy nie dość domowi Judy popełniania obrzydliwości, które tu popełniają – (tak) że napełnili tę ziemię gwałtem i wciąż na nowo Mnie drażnią – i oto (jeszcze) oni przykładają latorośl do swego nosa!* ¹⁾

¹⁾ Być może w związku z kultem ciał niebieskich. Był to jednocześnie gest obelgi w stosunku do Boga; wg G: a oto oni (zachowują się) jak ci, którzy wykręcają nos (w pogardzie), καὶ ἰδοὺ αὐτοὶ ὡς μυκτηρίζοντες, <x>330 8:17</x>L.